

GUÍA EUSKARA online



UNED CUID

Curso 2017 -2018

INTRODUCCION GENERAL

El vascuence o euskara es lengua cooficial junto con el castellano en la Comunidad Autónoma Vasca y en la llamada *zona vascófona* de Navarra. También se utiliza en el País Vasco Francés o *Iparralde*, donde no goza de dicha condición de lengua oficial, así como en las comunidades vascas de la diáspora, en especial entre los miles de vascos emigrados a EEUU y sus descendientes. Es uno de los pocos idiomas hablados actualmente en Europa que no desciende del tronco indoeuropeo.

Los vascoparlantes, euscaldunas o euskaldunes son unos 700.000, y su lengua, además del estricto valor filológico, tiene un gran interés social, cultural y laboral para todos aquellos que deseen profundizar en el conocimiento de la realidad vasca. Muchos de esos hablantes, denominados euskaldunberris o nuevos euskaldunes, han aprendido euskara ya de adultos, lo cual ha ensanchado y enriquecido el horizonte de la lengua.

En las últimas décadas el euskara ha recibido un gran impulso popular e institucional, y cuenta con variados medios de expansión y difusión. Y gracias a escritores como Bernardo Atxaga, Kirmen Uribe o Iban Zaldúa, y a músicos como Javier Muguruza o Ruper Ordorika, la cultura expresada en lengua vasca no es ya extraña fuera de su entorno geográfico.



NIVEL INTERMEDIO (B1)

1. OBJETIVOS

1.1 Objetivos generales

El objetivo general de este tercer curso de Euskara, correspondiente al Nivel Intermedio, es adquirir los conocimientos que establece al respecto el Marco Común Europeo de Referencia. Este fue establecido por el Consejo de Europa en 2001 con el fin de promover la coherencia en la enseñanza de las lenguas de los países que lo componen. La UNED toma, pues, como base los niveles especificados en dicho Marco y los adapta a las características concretas de la lengua vasca.

En este nivel B1 el alumnado ha de ser capaz de comprender las ideas principales de los textos creados en euskera estándar y no complicados, si dichos textos tratan temas comunes, se producen en contextos cotidianos y conocidos, sobre todo en las relaciones personales y en el tiempo de ocio. Sabrá adaptarse bien en la mayoría de los lugares en los que se habla euskera, en relaciones sencillas.

Podrá formar textos sencillos y coherentes sobre temas conocidos y de interés personal. También dar a conocer experiencias, sucesos, deseos e intenciones, y, asimismo, argumentar brevemente sus opiniones y exponer sus intenciones. Sin embargo, tiene dificultades fuera de su contexto cercano. Por otra parte, tiene limitaciones para ser preciso y en cuanto al registro. Comete muchos errores lingüísticos, tiene un léxico limitado y le falta fluidez.

Diferencia muchas expresiones y discursos formulados en los registros formal e informal, a nivel de comprensión. Percibe las diferencias que existen entre las personas cercanas, en cuanto a costumbres, actitudes, valores y creencias. Sabe llevar a cabo muchas funciones lingüísticas utilizando un registro neutro: mostrar dudas, expresar quejas, realizar valoraciones, solicitar cosas...

Para la adquisición de estas competencias idiomáticas es necesario que esté familiarizado con unos conocimientos básicos de fonética, morfología, sintaxis y léxico, y que pueda aplicarlos tanto en el registro oral como en el escrito.

1.2 Objetivos específicos

El alumnado del nivel B1 de lengua vasca deberá adquirir las siguientes capacidades lingüísticas:

1.2.1 *Comprensión auditiva*: Es capaz de comprender las ideas generales y algunos detalles, en conversaciones en euskera estándar claramente pronunciadas y estructuradas, si las mismas se refieren a temas conocidos y se dan en contextos cotidianos, sobre todo en el ámbito de las relaciones y del ocio. De no ser así, suele tener dificultades para comprender los detalles. Comprende la información general dada en instrucciones, discusiones, narraciones y exposiciones. También atrapa los detalles si el interlocutor está dispuesto a ayudarle, repitiendo o reformulando la información. Sabe desenvolverse bien en relaciones sencillas en la mayoría de los lugares en los que el euskera es lengua de uso habitual.

1.2.2 *Comprensión lectora*: Es capaz de comprender las ideas principales y muchos detalles de textos bien estructurados en euskera estándar, siempre que se refieran a temas comunes y en contextos cotidianos, sobre todo en el ámbito de las relaciones y el ocio. Los textos suelen tener una estructura lineal y no suelen ser muy largos; son coherentes, bien cohesionados y de léxico sencillo. Sin embargo, el receptor no tiene los recursos suficientes para percibir cuál es la actitud o estado de humor del emisor si éste no lo expresa claramente.

1.2.3 *Interacción oral*: Es capaz de comunicarse con cierta seguridad en contextos cotidianos, sobre todo en ámbitos de ocio y de relaciones sociales. Es capaz de desenvolverse bien en casi todas las situaciones habituales que puedan surgir. Con todo, a menudo hay que repetirle o reformularle la información.

1.2.4 *Interacción escrita*: Es capaz de entender y escribir cartas y notas personales solicitando y facilitando información sencilla, destacando los aspectos más importantes.

1.2.5 *Expresión oral*: Es capaz de desenvolverse casi siempre bien en euskera en el ámbito de las relaciones cotidianas y de ocio. Es capaz de mantener, con cierta fluidez, conversaciones sencillas y coherentes, sobre temas conocidos o de interés personal. Es capaz de expresar sucesos, deseos e intenciones y, asimismo, es capaz de razonar muy brevemente sus opiniones. En cambio, tiene dificultades en la precisión, corrección, fluidez y en adecuarse al registro de la persona receptora, pero gracias a las estrategias de compensación, es eficaz, y la comunicación no se interrumpe del todo.

1.2.6 *Expresión escrita*: Es capaz de manifestar por escrito experiencias, sucesos, deseos e intenciones. Asimismo, es capaz de razonar muy brevemente sus opiniones o de manifestar sus intenciones, en temas de interés personal y utilizando mecanismos de coherencia sencillos.

2. METODOLOGÍA

La enseñanza del euskara en el CUID se basa en un método a distancia en el cual cobra una gran importancia la capacidad de autoaprendizaje. Ello implica que el alumnado ha de asumir su responsabilidad en el ritmo y continuidad del estudio para poder llevar a buen término el programa de la materia. Este proceso de adquisición de una segunda lengua, o tercera en el caso de algunos estudiantes, exige un esfuerzo personal de síntesis o equilibrio entre los conocimientos previos y los nuevos.

Las herramientas de que se disponen para poder llevar este sistema a buen puerto son las citadas anteriormente:

- 1- El método BAKARKA, que está específicamente pensado para este régimen de estudio individual. Se recomienda que el alumnado distribuya su tiempo para poder asimilar los conocimientos poco a poco. El libro de texto ofrece una buena distribución del material y está enfocado a la adquisición de la lengua desde las lecturas y la repetición de ejercicios para fijar el vocabulario y los contenidos gramaticales. Las explicaciones que ofrece están en castellano al principio de cada unidad.
- 2- El método multimedia BOGA viene a complementar el anterior. La diferencia radica en que se basa en estrategias de enseñanza/aprendizaje de índole menos analítica. BOGA también permite estudiar de manera individual en cualquier momento. Ofrece material audiovisual y ejercicios con las explicaciones pertinentes. A diferencia del método BAKARKA está más enfocado a las funciones del idioma en la vida cotidiana. Para utilizarlo el usuario ha de abrirse una cuenta y registrarse en la página web www.ikasten.ikasbil.net. Después, escribirá a su cibernador jlarranaga@invi.uned.es para que le dé de alta (es gratuito para el alumnado del CUID).

La matrícula en la modalidad online no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). Este curso se imparte a través de la plataforma ALF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura.

En el aula virtual el alumnado encontrará materiales didácticos complementarios a los de BOGA, exámenes de años anteriores, enlaces a otros materiales en la web y otros documentos didácticos de interés. Dentro de los recursos que ofrece la Plataforma, hay que destacar el Foro, dividido en módulos didácticos basados sobre todo en el método BAKARKA y con secciones especiales enfocadas a prácticas relacionadas con los exámenes orales y escritos, donde los alumnos establecen contacto con sus compañeros y el Equipo Docente.

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte de los alumnos y alumnas a la hora de gestionar su aprendizaje, ya que se le presupone un gran nivel de autonomía.

Las actividades de expresión escrita se practicarán de manera autónoma en grupos de trabajo de estudiantes. El Equipo Docente corregirá redacciones siguiendo un sistema ordenado y organizado para que todo el mundo pueda participar. Las actividades de comprensión escrita se trabajarán especialmente a través del material de BOGA, que permite la autocorrección.

En cuanto a las actividades de expresión oral, los alumnos deben ponerse en contacto con sus compañeros para practicar a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual ALF. Finalmente, la comprensión auditiva se puede trabajar a través de BOGA y de los materiales propuestos por el Equipo Docente para el trabajo en grupo autónomo por parte de los estudiantes.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.

3. CONTENIDOS

3.1 Competencias lingüísticas.

Las competencias idiomáticas son necesarias para comunicarse, participar de modo eficiente en una comunidad lingüística y realizar las actividades de aprendizaje. En esta guía se resumen y clasifican en dos grupos: competencias pragmáticas, básicamente las funcionales y las textuales, y competencias gramaticales (léxico y semántica, fonética, fonología y entonación, ortografía y morfosintaxis).

3.1.1 Competencias pragmáticas

3.1.1.1 Competencias textuales

-Conversaciones sencillas sobre temas habituales, para expresar intenciones y deseos: familia, trabajo, aficiones, viajes, sucesos... (comprensión e interacción orales).

-Instrucciones y consejos, utilizando para ello un léxico preciso: normas de juego, normas de comunidades, consejos para realizar cosas cotidianas, recomendaciones del médico... (comprensión, expresión e interacción, oralmente y por escrito).

-Instrucciones técnicas sencillas y concretas sobre utensilios cotidianos: guías de uso e instalación, instrucciones sobre electrodomésticos y programas de ordenador... (comprensión y expresión, oralmente y por escrito).

-Textos sencillos de autoayuda, en dípticos y medios de comunicación: cómo dejar de fumar, cómo organizar las vacaciones... (comprensión y expresión, oralmente y por escrito).



-Relatos sencillos sobre temas habituales, que tienen un desarrollo lineal y reflejan emociones y descripciones psicológicas: Cuentos y relatos breves, sucesos, vivencias... (comprensión, expresión e interacción, oralmente y por escrito).

-Textos literarios, de estructura sencilla, y con abundantes descripciones físicas y psicológicas: cuentos clásicos, narraciones breves, novelas clasificadas por niveles, cómics, adivinanzas, poesías, versos.... (comprensión, oralmente y por escrito).

-Relatos y exposiciones en los medios de comunicación sobre temas habituales y simples: noticias, titulares, crónicas, fragmentos biográficos, reportajes, entrevistas... (comprensión, por escrito).

-Informaciones y exposiciones en radio, televisión e Internet, sobre relaciones y ocio: noticias breves, ruedas de prensa, entrevistas informales, anuncios, agendas, situación de las carreteras, predicciones meteorológicas, retransmisiones deportivas, magazines y reportajes sencillos, reality show-s, películas y teleseries sencillas, mensajes mediante cámara web, vídeos y audios sencillos de Internet... (comprensión oral).

-Resúmenes relacionados muy estrechamente con la versión original, comentarios críticos que recogen impresiones y valoraciones: de libros, películas, debates y documentales sencillos, biografías... (comprensión y expresión, oralmente y por escrito).

-Exposiciones e informaciones breves para realizar consultas en ámbitos conocidos: libros de consulta, enciclopedias de Internet, sitios web, libros de texto, problemas y operaciones escolares, presentaciones en público... (comprensión y expresión, oralmente y por escrito).

-Catálogos comerciales, guías de turismo y publicidad, con informaciones precisas y descripciones técnicas (comprensión escrita).

-Comentarios y debates breves en los medios de comunicación, sobre temas conocidos y que muestren emociones: en radios y televisiones, foros, redes sociales y blog-s de Internet, coloquios, columnas de opinión, cartas al director... (comprensión, oralmente y por escrito).

-Intercambios de opinión y charlas sencillas e informales, con el objeto de: Hacer planes, contar cosas, solucionar problemas, mostrar dudas y actitudes... En los siguientes servicios: agencia de viajes, ayuntamiento, casa de cultura, comunidad de vecinos, en el banco... (comprensión, expresión e interacción, oralmente y por escrito).

-Cartas, mensajes electrónicos, redes sociales y blog-s de Internet para mantener relaciones sociales con las amistades y responsables de servicios, con el objeto de: opinar de un modo sencillo, describir, intercambiar sentimientos, intercambiar información, hacer propuestas, expresar detalladamente diferentes asuntos... (comprensión, expresión e interacción, por escrito).

-Encuestas formales e impresos administrativos: encuestas sociales y laborales, instancias, peticiones de vacaciones, inscripciones, notificaciones breves, en el



trabajo, en las instituciones, en asuntos de la vida social... (comprensión y expresión escritas).

-Notas y cartas formales estándares y sencillas, basadas en modelos conocidos: en la comunidad, el centro educativo de los hijos e hijas, en un servicio público, invitaciones, curriculum vitae... (comprensión y expresión escritas).

3.1.1.2 Competencias funcionales

Comprensión auditiva

1.-Es capaz de comprender bien casi todas las instrucciones orales sencillas: consejos para hacer compras, cómo realizar una matrícula, consejos del médico...

2.-Es capaz de comprender instrucciones técnicas sencillas: electrodomésticos, procedimientos de trabajo...

3.-Es capaz de comprender descripciones detalladas de personas, objetos y lugares.

4.-Es capaz de comprender descripciones psicológicas de personas, sobre todo si están basadas en adjetivos que expresan humor, tristeza, pasión..., en conversaciones o relatos habituales: cuando alguien nos cuenta cómo se siente, cuando está hablando sobre la forma de ser de otra persona...

5.-Es capaz de comprender casi toda la información en relatos y narraciones breves: temas cotidianos, cuentos, sueños, desgracias, anécdotas, resúmenes sencillos de libros y películas...

6.-Es capaz de comprender las ideas principales de programas de radio o de televisión, si se refieren a asuntos cotidianos o temas conocidos: noticias breves, sucesos, entrevistas informales, agendas y cursos, situación de las carreteras, predicción del tiempo, retransmisiones deportivas, magazines y documentales sencillos, reality show-s... Le sirve de ayuda una pronunciación clara y lenta, así como las imágenes.

7.-Comprende películas, teleseries, si los diálogos y los temas son sencillos; aun así, pierde muchos detalles.

8.-Es capaz de comprender el hilo principal de explicaciones y de informaciones sobre temas cotidianos (cara a cara o en los medios de comunicación): vivienda, peticiones de los trabajadores...

9.-Es capaz de comprender el hilo principal en conversaciones y discusiones próximas si se dan en euskera estándar y se refieren a temas cotidianos: cocina, relaciones, relatos de la infancia, conversaciones habituales en el trabajo... Aun y todo, a menudo se le deben repetir y aclarar las cosas.

10.-Es capaz de comprender la opinión de los que están hablando en discusiones informales o sencillas, si se expresan claramente y despacio. Comprende los argumentos principales a favor y en contra si se refieren a temas conocidos: ecología,



problemas de la comunidad de vecinos, o del pueblo o barrio, acuerdos del ayuntamiento...

Comprensión lectora.

1.-Es capaz de comprender detalladamente las instrucciones que le interesan, tanto en textos breves como extensos: normas de las sociedades, notas sencillas en el trabajo... Asimismo, es capaz de comprender textos sencillos de autoayuda publicados en revistas, periódicos y dípticos: cómo dejar de fumar, cómo organizar las vacaciones para no estresarse...

2.-Es capaz de comprender manuales de uso e instalación y explicaciones sencillas de los servicios técnicos: lavadora, teléfono, ordenador...

3.-Es capaz de comprender definiciones de objetos y conceptos.

4.-Es capaz de comprender descripciones psicológicas de personas, sobre todo basadas en adjetivos referidos a sentimientos de aflicción, gozo..., en cartas y en mensajes electrónicos personales.

5.-Es capaz de comprender textos narrativos sencillos, sobre todo aquellos que tienen un desarrollo lineal: Cuentos y narraciones breves, noticias, titulares, crónicas, fragmentos biográficos y relatos. Es capaz de seguir bastante bien el hilo principal y de comprender cuáles son los sucesos principales.

6.-Es capaz de comprender los puntos principales de exposiciones breves en periódicos: columnas, artículos, reportajes con muchas ilustraciones, entrevistas..., cuando sus temas son habituales y conocidos.

7.-Es capaz de conseguir información consultando textos breves y largos (cartas, catálogos, documentos...). Es capaz de recoger información de algunas secciones de un texto o de varios textos para poder realizar una actividad concreta.

8.-Es capaz de realizar consultas generales en textos expositivos y descriptivos sencillos: exposiciones breves de libros de consulta, definiciones de enciclopedias digitales, páginas web... En cambio, tiene dificultades para comprender los detalles.

9.-Es capaz de comprender muchos problemas y operaciones escolares, así como explicaciones simples e instrucciones de los libros de texto.

10.-Es capaz de identificar las ideas principales de los textos argumentativos, si el tema le resulta conocido, aunque no entienda los detalles, en foros de Internet, en cartas al director o en correos electrónicos.

Estrategias de comprensión.

1.-Es capaz de identificar, mediante el contexto, las palabras conocidas que se refieren a temas de su interés y especialidad.



2.-Es capaz de deducir, a partir del contexto, el significado de algunas palabras y frases, si conoce el tema.

Interacción oral

1.-Es capaz de comenzar, mantener y finalizar conversaciones simples sobre temas cercanos: Familia, aficiones, trabajo, viajes, sucesos actuales... Se desenvuelve sin mayores problemas y, por ejemplo, no tiene necesidad de preguntar repetidamente. Pero, ocasionalmente, pueden surgir problemas de comunicación.

2.-Es capaz de exponer sus razones y de escuchar las de los interlocutores, de discutir acerca de los pasos a seguir y de valorar las posibilidades, cuando quiere conseguir un objetivo o cuando quiere arreglar un problema. Con todo, a menudo reformula y se le debe repetir lo dicho.

3.-Sabe transmitir dudas, expresar opiniones, poner condiciones y expresar y comprender actitudes, siempre de un modo sencillo: En viajes, en tiendas, en el ayuntamiento, en la casa de cultura, en la asociación, en el banco...

4.-Es capaz de formular quejas y reclamaciones formales en la vida cotidiana y de solicitar y dar aclaraciones, de un modo sencillo y en un registro neutro. Es capaz de facilitar con precisión la información que se le ha solicitado: en operaciones bancarias sencillas, en la casa de cultura, en el centro educativo...

Interacción escrita.

1.-Es capaz de desenvolverse con cierta soltura en las relaciones sociales habituales (solicitar o facilitar información sencilla, expresar la cuestión detalladamente y destacar algunos aspectos importantes, y realizar propuestas sencillas al respecto): Mediante notas, cartas, correos electrónicos y las redes sociales de Internet.

2.-Es capaz de tener intercambios postales frecuentes de amistad, o de participar habitualmente en redes sociales, y de diferenciar en ellos sucesos y sentimientos.

3.-Es capaz de solicitar información general y específica en servicios públicos, mediante cartas o correos electrónicos, y de rellenar un impreso administrativo sencillo.

4.-Es capaz de comprender notas y cartas formales estándares y simples: de asociaciones, del centro educativo de los hijos e hijas, de un servicio público (peticiones de vacaciones, inscripciones, notificaciones breves...).

Estrategias de interacción.

Tomar la palabra:

1.-Es capaz de participar en las discusiones sobre temas referentes a la vida cotidiana utilizando para ello la expresión más adecuada para tomar la palabra.

2.-Es capaz de iniciar conversaciones sencillas, seguirlas y finalizarlas, vis a vis, sobre temas habituales o de interés personal.

3.-Es capaz de atraer la atención de los demás.

Cooperar:

4.-Es capaz de utilizar un repertorio lingüístico y estratégico básico para conversar y discutir.

5.-Es capaz de resumir lo dicho para facilitar la discusión.

6.-Es capaz de repetir una parte de lo dicho por alguien para corroborar que se entienden y para ayudar a desarrollar las ideas. Es capaz de animar a otras personas a participar en una discusión.

Solicitar explicaciones:

7.-Es capaz de solicitar que se aclare o se explique mejor lo dicho.

Expresión oral.

1.-Es capaz de dar aclaraciones detalladas sobre temas prácticos: utilización de utensilios habituales, consejos para la convivencia, recetas breves, uso de servicios...

2.-Es capaz de realizar descripciones sencillas de personas (sus aficiones, familia, estudios...) así como de objetos, lugares, paisajes y servicios. Puede indicar una localización detalladamente.

3.-Es capaz de realizar descripciones psicológicas de personas pero de un modo muy sencillo. Es capaz de exponer de un modo sencillo su estado de ánimo y sentimientos: enfado, alegría, extrañeza, satisfacción, amor...

4.-Es capaz de contar de un modo simple y lineal los sucesos cotidianos (incidentes, imprevistos, vivencias, noticias...) y de transmitir de algún modo las emociones que le producen. Da ideas generales así como algunos detalles.

5.-Es capaz de resumir la información recibida de diversas fuentes, con fidelidad a la original. Es capaz de realizar resúmenes sencillos de libros, películas, discusiones, documentales..., y de dar su opinión.

6.-Es capaz de contar a niños y niñas cuentos sencillos, así como adivinanzas, y de hacer juegos de palabras.

7.-Es capaz de realizar exposiciones breves con cierta fluidez sobre temas habituales o de su competencia, sobre todo si los ha preparado previamente, y de responder a las preguntas que se le hacen.



8.-Es capaz de exponer detalladamente sus intenciones y planes. Además, ha comenzado a manifestar sus sueños, esperanzas y deseos, aunque sin dar demasiados detalles.

9.-Es capaz de dar brevemente su opinión y de realizar comentarios breves sobre la opinión de los demás, en conversaciones informales, si el tema le resulta conocido. Puede dar ideas complementarias y ejemplos, y puede resaltar las partes positivas y negativas de algunas posibilidades, elaborando para ello razonamientos lógicos. Sin embargo, a menudo tiene limitaciones para precisarlos.

Expresión escrita.

1.-Es capaz de responder a una encuesta formal, sobre temas laborales, sociales...

2.-Es capaz de dar adecuadamente instrucciones y aclaraciones prácticas utilizando para ello un léxico preciso: Uso de aparatos, clasificación de las basuras, normas de convivencia...

3.-Es capaz de realizar una descripción de personas, lugares y objetos, con un cierto nivel de detalle. Ha comenzado a realizar descripciones psicológicas, pero de un modo muy general y basándose en adjetivos. Asimismo, es capaz de manifestar sus sentimientos basándose en adverbios: Felicidad, tristeza, dolor, perdón..., en cartas y en redes sociales.

4.-Es capaz de narrar sucesos con un cierto nivel de detalle, utilizando adecuadamente conectores temporales, con el fin de recibir y transmitir ideas sobre temas conocidos, tanto abstractos como concretos, en cartas personales o mensajes electrónicos.

5.-Es capaz de contar sus experiencias a los conocidos y de manifestar sentimientos y reacciones de un modo simple, en textos claros y estructurados (viajes, asuntos escolares, vivencias...), mediante cartas, correos electrónicos o notas.

6.-Es capaz de resumir con un cierto nivel de detalle textos referentes a temas conocidos o de interés general, así como los argumentos de películas, libros o espectáculos.

7.-Es capaz de facilitar informaciones inmediatas y explicaciones sencillas a sus amistades o compañeros y compañeras de trabajo, destacando para ello los aspectos que le parecen importantes, en notas o mensajes electrónicos.

8.-Es capaz de escribir textos simples y coherentes sobre temas de su interés, opinando sobre los mismos mediante razonamientos breves. Por ejemplo: Sobre un servicio (bar o transporte), sobre un espectáculo o sobre un suceso, mediante mensajes electrónicos, foros, redes sociales...

Estrategias de expresión.

Planificar:

1.-Es capaz de intentar combinar nuevas palabras y expresiones, y es capaz de adaptarse, para expresar el mensaje, a los recursos de que dispone.

Compensar:

2.-Es capaz de utilizar una palabra sencilla que significa algo parecido al concepto que quiere transmitir, y de definir aproximadamente la palabra que no recuerda.

3.-Es capaz de adecuar una palabra de su primera lengua y de preguntar si le han entendido.

Controlar y corregir:

4.-Es capaz de corregir confusiones de tiempos verbales, y de expresiones que puedan dar lugar a malentendidos, si el interlocutor le indica que hay un error. Asimismo, es capaz de preguntar si la forma que ha utilizado es la correcta.

5.-Es capaz de adoptar otra una táctica diferente y de comenzar de nuevo, si la comunicación se interrumpe.

3.1.2 Competencias gramaticales

Los recursos se han clasificado progresivamente de un nivel a otro, con el objetivo de indicar qué recursos se han de trabajar especialmente en cada nivel, y qué hay que valorar en la evaluación, siempre con cierta flexibilidad. No debemos olvidar que en cada nivel deben tenerse en cuenta también los recursos trabajados en los anteriores niveles; es decir, debe garantizarse la relación existente entre un nivel y el siguiente.

3.1.2.1 Léxico y semántica

El alumnado conoce el léxico básico para expresarse sobre la mayoría de temas de la vida cotidiana (relaciones, ocio, barrio...), en contextos conocidos y para realizar funciones habituales (contar sucesos, dar a conocer intenciones, expresar brevemente opiniones y dar explicaciones...). Controla bien los recursos para la creación de las palabras: compuestas, derivadas (sufijos y prefijos) ...Ha comenzado a desarrollar un repertorio de sinónimos y antónimos y utiliza adecuadamente bastantes recursos léxicos: expresiones lexicalizadas, locuciones habituales, préstamos, grados de la adjetivación...

3.1.2.2 Fonética, fonología y entonación

-Trabajar especialmente los fonemas sibilantes problemáticos: /z, s, ts/>[x, tx] (*zakur* [txakur], *itsaso* [*itxaso]...)

-Palatalización expresiva (xuhur, pollita, goxo, txuri, edder...).



-Procesos fonológicos que presentan dificultades:

- Cambios producidos por la /z/: (*izanez gero* [izanezkero], *hor zegoen* [hortzegoen]...).
- Asimilaciones y elipsis (*ez luke* [eluke]...).
- Pérdida de la /g/ (*egon* [eon]...).
- Pérdida de la /e/ (*zu eta ni* [zu ta ni], *ehun eta bi* [ehundabi]...).

-Entonación:

Algunas particularidades de las palabras en euskera:

- Palabras trísílabas llevan acento en la segunda sílaba: [erántzun], [etórri]...
- Algunas palabras bisílabas llevan acento en la primera sílaba: [órdu], [néska], [písu]...
- Préstamos adaptados: [dirékzioà], [autómobilà]...
- Entonación de las palabras repetidas: *gorri/ gorri-gorri* [górri/gorrí-gorrí]...

3.1.2.3 Ortografía

-Geminación:

- En nombres y adjetivos, para expresar la palatalización: -dd-, -ll-, -tt- (*onddo*, *pollita/politta*, *pottoka*...).
- En nombres propios: -dd-, -ll-, -tt- (*Antton*, *Maddalen*...).

-Grafía h (*hau*, *harri*, *ahal*...).

-Escritura de palabras foráneas habituales (*Erroma*, *Madril*, *Kroazia*, *Pirinioak*...).

-Escritura de números (*bi litro eta erdi*), ordinales (*7.a*; *5.ean*...) y fechas (*2008ko*; *XX. mendea*...).

-Uso de letras mayúsculas y minúsculas.

- Referencias cardinales (*Iparraldea*, *Sartalde*...).
- Nombres de días señalados y fiestas religiosas (*Aste Nagusia*, *Maiatzaren Lehena*...).

-Usos especiales en la ortografía (-e)z gero...).

3.1.2.4 Morfosintaxis

Sintagma nominal

1.-Nombre:

-Compuestos: nombre+nombre (*arrainzopa, negugiro, babalore, itsasgizon...*).

-Derivados. Sufijos: -gura (*logura...*), -zain (*artzain...*), -zulo (*kalezulo...*), -aro (*umearo...*), -era (*txinera...*), -kada (*betekada...*), -kari (*aldizkari...*), -kuntza (*antolakuntza...*), -tza (*harritza...*), -keta (*ebaketa...*), -men/-pen (*adimen, askapen...*), -te (*sikate...*), -di (*pinudi...*); los prefijos: ber- /bir- (*berregin...*), sasi- (*sasieskola...*).

-Préstamos (*biokimika, web...*).

-Género: casos especiales (*mais/maistra, printze/printzesa...*).

-Grado: relativo (*mutikote, andereño...*).

-Número: plural cercano (*neska-mutilok, langileok...*).

-Declinación de las siglas y de las abreviaturas (*HIESAren aurkako txertoa aurkitu dute...*).

2.-Declinación:

-Profundizar en los trabajados en anteriores niveles (singular, plural, indeterminado).

-Genitivo de posesión indeterminado con interrogativos: NOREN (*zein lagunen, zein neskaren...*).

-Declinación de nombres animados (singular, plural, indeterminado):

- Inesivo: NORENGAN, en singular, plural e indeterminado (*umea(ren)gan, umeengan, zein umerengan, Inesengan...*).
- Adlativo: NORENGANA (*ama(ren)gana, lagunengana, zein neska(ren)gana, Jonengana...*).
- Ablativo: NORENGANDIK (*laguna(ren)gandik, lagunengandik, zein lagunengandik, Enaterengandik...*).
- Adlativo terminal: NORENGANAINO (*ama(ren)ganaino, alabenganaino, zein lagunenganaino, Ikerrenganaino...*).
- Adlativo destinativo: NORANTZ/NORAT/NORENGANANTZ (*tontorretarantz, etxerat, alabenganantz, edozein neskarenganantz, Anerenganantz...*).

3.-Pronombres:

-Formas enfáticas (*neu, zeu... neroni, neronek, bera, bere..., ni neu...*).

-Pronombres indeterminados (*edozein, edozeinek, edozeini, edonor, edonork, edozer...*).

-Interrogativos (*nortzuk, zertzuk...*).

-Indeterminados (*nor edo nor, zer edo zer, zein edo zein, nornahi, zernahi, zeinahi, beste...*).



-Reflexivos: noren+burua (*Bere burua hil du...*).

-Recíprocos: *elkar*, en absoluto, dativo, sociativo y genitivo (*Elkar ikusi dute. Elkarrekin joan dira. Elkarren ondoan eseri gara...*); *bata bestea* (*Batak besteari musu eman diote...*).

4.-Determinantes:

-Artículos: diferenciar -a del cuantificador bat (*Auto berria behar dut, beste auto bat behar dut...*).

-Demostrativos (*honengana, hauengana...; honengan, hauengan...*).

-Cuantificadores:

- Determinados: fracciones (*bosten bat, bost seiren...*); porcentajes (*ehuneko bost, hamarretik hiruk...*).
- Distributivos: -na (*Zenbana? Bana, bina... Litro bana edan dute*); -naka (*Hirunaka sartu dira...*); -ko (*Diska bakoitzeko, 10 euro kobratu dute...*).
- Indeterminados (*ugari, makina bat, zenbait, hainbat...*).
- Algunas expresiones (*hogeiren bat, baten bat, bizpahiru, bost axola, hamaika zio...*).
-

Sintagma adjetival

Adjetivos:

- Compuestos: nombre+adjetivo (*sudur-luze edo sudurluze, ipurtarin...*).
- Derivados. -koi (*herrikoi...*), -kor (*irristakor...*), -erraz (*apurterraz...*), -ezin (*aldaezin...*), -tiar (*goiztiar...*).
- Graduación: libre (*erabat debekatuta, txit ederra...*); sufijal (*askoz larriagoa da...*).
- Locuciones: -arena egin (*pailazoarena egin...*).
- Género: casos especiales (*gizajo/gaixo...*).

-Complementos adnominales:

- Cuantificador+nombre+-(e)ko (*bi urteko autoa, hiru litroko botila, zenbateko prezioa?...*).

-Aposición:

- No especificativa, cuando la aposición es SN, en todos los casos (*Bill Clintonek, Ameriketako presidenteak, erabaki du hori...*).
- No especificativa, cuando la aposición es una oración, sobre todo en el caso NOR (*Mikel, amarekin ikasi zuena, etxean izan da...*).

Sintagma verbal

-Verbo.

1.-Características generales:

- Estructura verbal: forma verbal sin terminación aspectual, participio, nombre verbal (*etor, etorri, etortze...*).
- Concordancia sujeto+predicado verbal+atributo o complemento:
- Elipsis de los elementos que concuerdan con el verbo ([zuk]+[niri]+[partiturak] *eman zenizkidan...*).
- Régimen de algunos verbos (*begiratu, deitu, eragin, gonbidatu, itxaron, abisatu...*)...

2.-Presente de indicativo:

- NOR-NORI sintético: *egoki (dagokio...)*.

3.-Pretérito de indicativo:

- NOR sintético, en todas las personas: *egon, joan, ibili, etorri (zegoen, nindoan...)*.
- NOR-NORK auxiliar, todas las personas (*ninduzun, gintuzten...*), y sintéticos: *eraman, ekarri* 1.^a y 3.^a personas (*nekarren, zekarren, neraman, zeraman*).
- Verbo auxiliar NOR-NORI, con NOR en 3.^a persona (*zitzaidan, zitzaizkidan...*).
- NOR-NORI-NORK auxiliar, todas las personas (*nion, zenidan...*).

4.-Aspecto con marca de futuro:

- Expresión de un suceso del pasado (*Joango zela esan zuen...*).
- Suposición (*Non da Josu? Amak jakingo du...*).
- Pedir permiso (*Utziko didazu sartzen...*).

5.-Verbos condicionales (hipotéticos, presente):

- Auxiliar NOR (*izanen balitz..... litzateke*).
- Auxiliar NOR-NORK (*hartuko balu..... luke*).
- Auxiliar NOR-NORI (*etorriko balitzait..... litzaidake*).
- Auxiliar NOR-NORI-NORK (*emango balit, banio, balizkit, banizkio... lioke, nioke, lizkidake, nizkioke...*).

6.-Imperativo:

- Verbos sintéticos NOR: *egon (zaude hor...)*.
- Auxiliar NOR-NORI-NORK (*iezaiozu, iezaiozue...*).
- Formas sintéticas del imperativo en 3.^a persona (*doala, dagoela...*).

7.-Potencial: auxiliar NOR (*ninteke, liteke*).

8.-Subjuntivo (no se han propuesto indicadores para este nivel).

9.-Locuciones verbales (*behar izan/nahi izan/ezin izan/ahal izan*):

- Aspecto en frases afirmativas y negativas. (*Goizero joan behar izaten dut; Ez dut galdu nahi izan...*).

10.-Nominalización del verbo:

- -t(z)eko prest, *gogoa, beldurra, asmoa* (*etortzeko prest, hondartzara joateko gogoa...*).
- -t(z)en: con los verbos *utzi, ahaztu* (*Semeak utzi ditugu jolasten. Amari ahaztu zaió pastelak egiten...*).
- -t(z)ea: con el verbo *ahaztu* (*Autoa garbitzea ahaztu zaitzu...*).
- -t(z)eak, -t(z)eari (*Horrela ikusteak sutan jartzen nau. Erretzeari utziko dio...*).
- -t(z)earen, -t(z)earekin, -t(z)eaz (*egitearen garrantziaz, egitearekin batera, egiteaz harro dago...*).

11.-Otros verbos:

- Formas verbales impersonales (*Etxean ez zaizue kasurik egiten. Asteburuan asko edaten da. Ez dago joaterik...*).
- Partículas modales entre el verbo principal y el auxiliar: *ote* (*Berak ekarri ote zuen?...*), *omen/ei* (*Berak egin omen zuen...*).
- Correlación de los hechos y la concordancia temporal-modal. La correlación temporal en la narración (*Etxera deitu du/zuen berandu datorrela/etorriko zela esateko...*).

Sintagma adverbial

1.-Adverbios:

- Lugar (*urruti, gertu, inongo, nonbait, edonon...*).
- Modo (*honelaxe, doi-doi...*).
- Tiempo (*seiak jota, uda partean, ume denboran...*).
- Opinión (*noski...*).
- Duda (*agian, antza, dirudienez, itxuraz...*).
- Grado (*zeharo, erabat, izugarri, gogotik, biziki, -egi, lar, sobera...*).
- Otros grados: *erdi, benetan* (*Erdi mozkorturik azaldu zen. Benetan ez dakizu norekin zaren...*).
- Derivados: -ki (*poliki, automatikoki...*), -ka (*irrika, gordeka...*), -ro (*astiro...*), -to (*polito...*), -rik (*beterik, hutsik...*).
- Derivados de los interrogativos (*inon, inongo, inondik, inola, nonbait, nolabait, edonon, edonola...*).
- Expresión de actitudes (*nire ustez, bere iritziz, ziur asko, jakina!, noski, zalantzarik gabe, badaezpada ere, dirudienez, itxura denez, hurrean, antza, agian, beharbada...*).
- Locuciones adverbiales (*hamaika bider...*).

2.-Postposiciones:

- Que requieren NOR o partitivo: -(r)ik eza (*ur eza, diru[rik] eza...*).

- Que requieren NOREN/ZEREN (*bidez, bitartez, arabera, beharrear, eske, beharrear, mende[an], orde, partez, truk[e], jabe...*).
- Que requieren NORI/ZERI: *esker (haiei esker...)*.
- Que requieren el instrumental (*[zerez] gain[era], bestalde[an]*).
- Que expresan tiempo (*hemendik aurrera/aitzina, handik aurrera/aitzina, barru...*

Sintaxis

-Oraciones simples.

1.-Concordancia (ver A1).

2.-Enunciativas (ver A1).

3.-Interrogativas (ver A1).

4.-Imperativas (ver A1).

5.-Exclamativas:

- Utilizando demostrativos:
 - *Hau da hau! (Hau da hau, mozkor galanta!...)*.
 - *... hori! (Mugi zaitetz alfer hori!...)*.
 - Con los demostrativos delante (*Hau zorte ona!...*).
- Utilizando palabras interrogativas:
 - *Zer arraio! (Ez diot deituko, zer arraio!...)*.
 - *Nola demontre? (Nola demontre joan zara!...)*.
 - *Nolako...! Zelako...! (Nolako muturra!...)*.
- Utilizando formas enfáticas:
 - *ea...-(e)n! (Ea esnatzen zaren!...)*.
 - *bai... (Bai zaila dela zu ikustea!...)*.
- Utilizando interjecciones:
 - *Arraioa! Alde! Jakina!...*

-Oraciones compuestas.

a. Coordinadas:

1.-Copulativas:

- *Bai... bai (Bai zu, bai Pako, biok izan zarete errudunak...)*.
- *Ez... ez (Ez atzo, ez gaur, ez da inor azaldu...)*.
- *Ez bakarrik... ere (Ez bakarrik Errealak, beste guztiak ere galdu dute...)*.

2. Disyuntivas (ver A1 y A2).

3. Adversativas: *baizik eta (Ez dago Bilbon, baizik eta Madrilén...)*.

b. Subordinadas:

1.-Oraciones completivas:

- Interrogativas indirectas: pronombre interrogativo y participio (*Ez dakit zer egin?, ez dakit zer egingo dudan?. Ikusiko duzu non lan egin, ikusiko duzu non egingo duzun lan...*).

2.-Oraciones de relativo:

- Sin referente, con los casos de la declinación NOR, NORK y NORI (*Lo egin zuena. Mendira joan zirenek. Hamar kilo dituztenei...*).
- -(r) iko (*Edaniko ardoa...*).

3.-Comparativas:

- Igualdad:
 - *Adina (Jonek zuk adina daki...).*
 - *Moduan (Bertakoen moduan egiten du ingelesez...).*
 - *Moduko (Haren moduko langilerik ez dago...).*
- Desigualdad:
 - *Ez bezala (Zuk ez bezala egin dugu...).*
 - *Honen, horren (Ez duzu horren gaizki gidatzen...).*
- Comparación románica: *Zenbat eta... -ago (hainbat eta, orduan eta)...-ago (Zenbat eta gehiago ikasi, hainbat eta gutxiago dakit. Zenbat eta lo gehiago egin, orduan eta nekatuago ematen duzu...).*
- Superlatibo relativo: *ahalik eta... -en (Ahalik eta lasterren...).*

4.-Condicionales (hipotéticas, presente y pasado):

- Con verbo conjugado (*Ikusiko banu, ezagutuko nuke. Ikusi banu, ezagutuko nuen...*).
- Con verbo no conjugado: *-(e)z gero (Nahi izanez gero...).*

5.-Temporales:

- Simultaneidad: *-(e)n guztietan, gehienetan, bakoitzean (Joaten zaren guztietan festa dago...).*
- Anterioridad: *-t(z)erakoan (Kirola egiterakoan berotu behar da...).*
- Posterioridad: *participio+orduko (Azterketa amaitu orduko hasi zuen euria...).*
- Duración:
 - *-(e)n bitartean (Ikasten duzun bitartean afalduko dut...).*
 - *-(e)netik (Etorri zarenetik ez dago bakerik...).*

6.-Finales: *-t(z)eko asmotan (Euskara ikasteko asmotan dabil...).*

7.-Causa y consecuencia:

- Oraciones causales:

- Con verbo conjugado: *-(e)nez gero (Ezertarako balio ez zuenez gero, saldu egin nuen...)*.
- Con verbo no conjugado:
 - *-t(z)earren (Zenbat emango dizute autoa garbitzearren?...)*.
 - *-t(z)eagatik (Zurekin egoteagatik etorri naiz...)*.
- Oraciones consecutivas, sin conjunción subordinante:..., *hain da...* (Ez du ikasi behar, hain da azkarra...).

8.-Concesivas:

- Con verbos no conjugados:
 - Participio+*-ta ere (Ura edanda ere mozkortzen zara...)*.
 - Participio+*arren (Joan arren, ez zuen inor ikusi...)*.
- Con verbos conjugados:
 - *-(e)n arren (Galdu duten arren, ez daude haserre...)*.
 - *Nahiz eta...-(e)n (Nahiz eta kanpoan bizi naizen, ez dut euskara galdu...)*.
 - *Ba-... ere (Gaixorik banago ere festara joango naiz...)*.

9.-Modales.

- *-(e) n bezala/-([e]n) bezalako (Nahi dugun bezala; nahi dugun bezalako...)*.
- *-(e) n neurrian (Ahal dugun neurrian egingo dugu...)*.
- *-(e) n moduan (Edortak dioen moduan), -(e)n eran, -(e)nez, -(e)naren arabera (Egunkariak dioenaren arabera...)*.

Recursos de cohesión

Marcadores textuales.

1.-Organizadores:

- Comienzo (*aurrena, egun hartan, lehenengo eta behin...*).
- Añadir información (*gainera, are gehiago, bestalde, ez hori bakarrik, hau ikusi eta gero, segidan, honetaz gain...*).
- Cambio de tema (*dena dela, dena den...*).
- Conclusión (*azken finean...*).
- Clasificación (*alde batetik..., bestetik...*).
- Refuerzo (*berriz, berriro diot...*).
- Ejemplos (*besteak beste, esate baterako, hau da...*).
- Resumir (*ondorio gisa, laburbilduz, hitz batean...*).
- Organizadores que limitan el tiempo y el espacio (*orain dela..., maiz, sarritan, aurreko egunean, gaurtik antzina, horren ondotik, biharamunean, handik gutxira, jadanik, dagoeneko, bertan, gibelaldean...*).

2.-Conectores:

- Copulativos (*behintzat, era/modu berean, gutxienez...*).
- Disyuntivos (*gainerakoan, aldiz...*).

- Adversativos (*hala ere, hala eta guztiz ere, dena dela/den, berriz, ordea...*).
- Consecutivos (*hortaz, honenbestez, horrenbestez, hala...*).
- Causales (*izan ere, bada, hain zuzen ere...*).

-Puntuación.

En este apartado se detallan los recursos de puntuación correspondientes al nivel, tanto los que referentes a la cohesión, como los puramente ortográficos, por motivos prácticos.

- El punto:
 - Para expresar los siglos (*IX. mendea*).
 - En abreviaturas utilizadas a menudo: *adib. (adibidez), orr. (orrialdea), zenb.(zenbakia), jn. (jauna), and. (andre)*...
 - No se utilizan los puntos en las medidas internacionales: *m* (metro), *km* (kilómetro), *g* (gramo), *ml* (mililitro), *seg* (segundo), *h* (hora)...
 - No se utilizan puntos en las siglas: *EAE (Euskal Autonomia Erkidegoa/Comunidad Autónoma Vasca), EHU (Euskal Herriko Unibertsitatea/Universidad del País Vasco)*...
- La coma:
 - Cuando la oración subordinada explicativa está al final (*Edango nuela esan nion, hotz zegoen eta...*).
 - Conectores y locuciones, entre comas (*ordea, gainera, adibidez, orduan, egia esan, hain zuzen ere, beraz, hau da, azkenean, nire ustez, hala ere, batez ere, azkenean, hasteko...*).
 - Al escribir la fecha, al lado del topónimo (*Madriren, 2013ko urriaren 20an...*).
- Los puntos suspensivos: cuando no hay necesidad de terminar la frase (*Badakizu nor naizen...*).
- Las comillas:
 - Para citar literalmente (*Honela esan zidan: "Utzi bakean"...*).
 - Para señalar los apodos (*"Txapas" deitzen diote...*).
- El guión largo: cuando se menciona literalmente lo dicho por alguien, para intercalar las palabras del narrador (*-Nola esan duzu? -galdetu zion-. Goiz da...*).
- El guión corto:
 - Para declinar extranjerismos (*Corks-en...*).
 - En palabras compuestas, cuando la segunda es el reflejo de la primera (*ikusi-makusi, zehatz-mehatz...*).
 - En repeticiones, como refuerzo (*zuri-zuri, txukun-txukun...*). En cambio, no se pone guión en expresiones como *aurrez aurre* (*aurrez-aurre...).
 - En palabras compuestas, para formar parejas de palabras (*joan-etorri; ikus-entzuteko; aurre-atze...*).
- El apóstrofe en la palabra *t?erdi* (Agur *t?erdi!*).

-Orden de las palabras.

- Sintagma adjetival:
- graduadores que se colocan a la derecha del adjetivo (*txiki samar...*).

- Orden de las palabras en la oración simple: tópico y elemento inquirido:
 - El tópico (el marco de la conversación; información "conocida"), al comienzo de la frase, o al final (antes o después del bloque elemento inquirido+verbo): *Jonek Maiteri oparia eman dio.*
 - *Oparia BILBON eman dio.*
 - *BILBON eman dio oparia.*
- El orden de las palabras de las oraciones simples negativas. Cuando la negación es el elemento inquirido, se suele poner al principio (*EZ DUT JOAN NAHI Mikelekin*).
- Cuando el complemento es el elemento inquirido: ez+verbo auxiliar + elemento inquirido + verbo principal + (locución): *Ez dut MIKELEKIN joan nahi.*
- Enfatizar algunos elementos de la oración, en el orden marcado:
 - Pronombre+verbo (*Oparia NERONEK eman nion...*).
 - Demostrativo+verbo (*HAUXE da erosi nahi dugun liburua...*).
 - Adverbio+verbo (*HANTXE egon nintzen ni ere...*).
- Afirmación/negación de la acción+verbo (*BAdaki nor naizen; EZ gatoz bakarrik...*).
- Otras focalizaciones complementarias:
 - Utilizando palabras exclamativas (*A ze grazia duten batzuek! Hi haiz hi!...*).
 - Expresión *A zer nolako... ! (A zer nolako indarra duzun!...)*.
 - Reiteración (*Neka-neka eginda nago. Dantza eta dantza ibili dira...*).
 - Alargamiento fónico (*Eneee! Edeeeerra da, gero!...*).
 - Sílabas pronunciadas separadamente (*Nola esan behar dizut? EZ-NAI-ZE-LA-JOAN-GO!...*).
 - Léxico con graduadores (*izugarri garestia, sekulako gola...*).
 - La posición del relativo en el sintagma nominal: determinante+adjetivo+oración de relativo+adjetivo + determinante (*belarri luzeak dituen txakur txuri hori/txakur txuri hori, belarri luzeak dituena...*).
 - Verbos declarativos (*esan, agindu, proposatu...*) suelen colocarse al principio en las oraciones compuestas (*Esan du egingo duela. Azaldu du kirola nola egiten den...*).

-Recursos paralingüísticos.

1.-Comunicación oral:

- Modulación de la voz: timbre, tono, intensidad y volumen, ritmo y pausas.
- Onomatopeyas más habituales en euskera (*danba, plisti-plasta, klask, zipli-zapla...*).

2.-Comunicación escrita:

- Complementos gráficos: esquemas, mapas conceptuales, organigramas, croquis, mapas documentales...
- Símbolos: estilos de guión, flechas, bandas, guiones de conexión, vínculos...
- Características tipográficas:

- Letras: estilo (negrita, cursiva, subrayado), tipo, tamaño...
- Colores: de rayas, letras, sombreados...
- Formatos de los géneros textuales correspondientes al nivel (ver niveles anteriores).

4. MATERIALES DIDÁCTICOS

4.1 Texto recomendado

Bakarka es un método de aprendizaje individual del euskera. Los tres primeros libros son equiparables a los niveles A1 y A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y los dos últimos a niveles superiores. Cada tema, ofrece, además de una teoría elemental y progresiva, modelos para ser memorizados, ejercicios y lecturas programadas. El método se completa con un cuadernillo que recoge las soluciones de los ejercicios y un audio, donde vienen las grabaciones para que sean memorizadas a lo largo del aprendizaje progresivo de la lengua. En el nivel B1 se recomienda el uso del cuarto y quinto libro de la serie.

Bakarka 4, J.A, Letamendia. ELKAR, 2011

ISBN: 978-84-9783-979-2

Bakarka 5, J.A, Letamendia. ELKAR, 2009

ISBN: 978-84-1533-747-8

Euskara eta Literatura. 1. dbho.Batxilergoa. A eredia. Ibaizabal.

Esku liburua: ISBN. 84-8325-167-1

Lan koaderno: ISBN. 84-8325-176-0

4.2 Material complementario

BOGA sistema multimedia

Esta herramienta proporciona una manera distinta de aproximarse a la lengua. El aprendizaje, a diferencia del método Bakarka, que es mucho más analítico, se apoya en una serie de vídeos cortos y ejercicios de audio para reforzar el conocimiento práctico.

El alumnado pondrá así en práctica destrezas que con el método Bakarka no trabajaría, razón por la cual recomendamos su utilización. Para ello el usuario ha de abrirse una cuenta y registrarse en la página web www.ikasten.ikasbil.net. Después, escribirá a su cibertutor jlarranaga@invi.uned.es para que ésta le dé de alta en dicha plataforma.

El Nivel Intermedio B1 de la UNED se corresponde aproximadamente con los niveles 2B y 2C del método BOGA

PLATAFORMA

Se recomienda que el alumno visite de vez en cuando la plataforma del CUID. Allí encontrará noticias referidas a la cultura vasca, la guía didáctica del curso correspondiente, exámenes de años anteriores y ejercicios pensados para la preparación de dichos exámenes.

SKYPE

El alumno podrá ponerse en contacto con su tutor. Se ha de pedir cita de antemano.

DICCIONARIOS Y LIBROS DE CONSULTA

Elhuyar Hiztegi Txikia, VV.AA. ELHUYAR Fundazioa, 2013

ISBN: 978-84-92457-92-2

Versión on-line: www.euskara.euskadi.net/r59-15172x/eu/hizt_el/index.asp

Aditzak on-line: <http://aditzak.com>

Gramática didáctica del euskara. Zubiri, Ilari, Ikasbook, 2012

ISBN: 978-84-940184-0-4

RADIO Y TELEVISIÓN

www.eitb.com (portal de la radio y televisión vascas: textos, podcasts, vídeos, tv...)

5 EVALUACIÓN

5.1 Tipo de examen

La evaluación en los distintos niveles corresponde a todo el curso académico (aproximadamente 150 h.) y se efectuará a través de las pruebas presenciales. Se hará una primera convocatoria ordinaria de examen en el mes de junio y una segunda convocatoria extraordinaria de examen en el mes de septiembre.

Habrá un examen oral y uno escrito. Siguen los detalles relativos al tipo de examen:

Examen escrito

El examen escrito consta de dos pruebas: *Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media:

1. Comprensión lectora: % 25.

a) Dos textos con una tarea cada uno. 13 ítems (7 preguntas en una tarea + 6 preguntas en la otra, por ejemplo).

b) 12 preguntas de gramática y vocabulario. Relacionadas (o no) con los textos anteriores, pero sí con los contenidos básicos del curso.

2. Expresión escrita: % 25.

Dos ejercicios diferentes de expresión escrita; temas realistas y adaptados al nivel acompañados de 4 o 5 ideas o elementos a incluir que guíen la escritura del alumno y la evaluación por parte de profesor.

Examen oral

El examen oral, salvo excepción, consta de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente, no se hace nota media.

1. Comprensión oral: % 25.

Dos audios/vídeos. Cada texto oral irá acompañado de una tarea cerrada (de diferente tipo). Entre las dos tareas han de sumar 10 ítems.

2. Expresión oral: % 25

❖ Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar cada una de las destrezas que se certifican de manera independiente.

Fechas: junio (convocatoria ordinaria), y septiembre (convocatoria extraordinaria).

Para la prueba escrita se dan dos opciones de día y hora, entre las que el estudiante puede elegir libremente (aparecen en el calendario de exámenes de la UNED y en la página web del CUID).

Para la prueba oral disponen de un amplio rango de fechas (varias semanas) que se comunicarán en la web el CUID.

Lugar:

1. Prueba escrita: Centros Asociados donde se realicen exámenes de la UNED (no todas las extensiones son centros de examen, es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba escrita; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos; el CUID no es responsable de esta organización, y recomienda utilizar la primera de las dos fechas opcionales que se ofrecen).
2. Prueba oral: Aplicación E-oral (se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni Linux). El estudiante dispondrá de un examen de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su Centro Asociado más cercano y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación). La prueba oral tiene lugar, normalmente, en mayo (se avisará con antelación en el curso virtual). Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID si es posible deben ser grabados; la

UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni dar uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

5.2 Criterios de evaluación

Coherencia o adecuación sociolingüística.

En situaciones generales sabe tener en cuenta a quién se dirige, para qué y cuál es el tema. Y de acuerdo con ello, en el plano de la comprensión distingue algunas expresiones y discursos del registro formal e informal, y se da cuenta de las diferencias entre las costumbres, actitudes y valores de los más próximos. Realiza muchas funciones lingüísticas usando para ello un registro neutro: mostrar dudas, expresar quejas, realizar valoraciones, dar/pedir cosas...

En general, no tiene problemas para mantener relaciones básicas y no produce muchas interrupciones. En cualquier caso, le cuesta adaptar totalmente su producción a todas las situaciones y en algunas de ellas resulta extraña y artificial.

Organización del discurso.

Crea textos comprensibles para su nivel, sin problemas, y sin necesidad de que la persona receptora tenga que interpretar las ideas que quiere transmitir. Organiza el discurso de un modo lineal alrededor de un eje principal (tiempo, espacio, proceso...), aunque no lo enlaza del todo. Une elementos breves, sueltos y simples, y es capaz de crear secuencias cohesionadas sencillas utilizando para ello algunos recursos de cohesión (*hala ere; nahiz eta; beraz; batetik..., bestetik...*).

Sabe utilizar correctamente la mayoría de los signos de puntuación: usos habituales de la coma; usos más sencillos del guión; puntos suspensivos... Además, ha comenzado ya a utilizar el orden marcado en las frases simples y breves. Se vale de

algunos recursos paralingüísticos para reforzar la cohesión del discurso (sonidos onomatopéyicos, entonación, recursos tipográficos...).

Aun así, puede presentar problemas de coherencia cuando quiere desarrollar ideas secundarias, cuando quiere unir frases largas, y/o cuando surgen situaciones no previstas (imprevistos e improvisaciones).

Recursos gramaticales.

Se comunica bastante correctamente en situaciones cotidianas utilizando para ello estructuras gramaticales básicas, si tiene tiempo para pensarlas de antemano. Generalmente, controla estructuras sencillas pero comete algunos fallos cuando las estructuras de la primera lengua y las del euskera son muy diferentes y, como consecuencia de ello, los calcos resultan muy evidentes. Aunque comete fallos, la mayoría de las veces ello no es obstáculo para la comprensión. Por otra parte, puede perder el control de la corrección en situaciones imprevistas. A veces pueden surgir malentendidos por el uso inadecuado de formas lingüísticas, pero se resuelven fácilmente en la interacción.

Utiliza recursos gramaticales propios del nivel: utiliza casi sin cometer fallos las formas verbales de presente de indicativo (singular/plural y concordancias temporales); ha comenzado ya a utilizar algunos verbos hipotéticos; utiliza correctamente en singular y plural casi todos los casos de la declinación. Por otra parte, la mayoría de las veces no comete fallos sistemáticos en las siguientes estructuras: ergativo, sistemas verbales, nominalización, oraciones completivas y de relativo..., aunque antes de comenzar a hablar tiene que pensar cómo lo va a decir y en algunas ocasiones lo expresa mal.

En cuanto a la riqueza semántica, tiene un léxico abundante para expresarse sobre casi todos los temas de la vida cotidiana, aunque a veces da rodeos. Expresa bastante detalladamente las ideas principales y los conceptos prácticos, pero su léxico es limitado en temas complejos y a veces tiene que utilizar palabras de su primera lengua. Aún comete muchos errores de léxico cuando debe tratar sobre temas no cotidianos. Por ejemplo, no tiene una gran riqueza en el repertorio de sinónimos. Suele tender a expresar sus ideas de un solo modo.

Estrategias.

-Comprensión:

Comprende bien las ideas principales en las conversaciones sobre temas cercanos sin necesidad de repetirlas, pero, si el tema no es habitual, o si se cambia de tema, puede perder la idea principal, y a veces se le deberá dirigir el mensaje de otro modo y ajustar el ritmo. Necesitará la repetición para percibir detalles. Sabe deducir el significado de palabras y frases desconocidas partiendo del contexto.

-Interacción:

Tiene un repertorio lingüístico y estratégico aceptable para comenzar, continuar y finalizar las conversaciones breves y cotidianas, y para invitar a otras personas a tomar parte en la discusión, siempre cara a cara y si los temas son cotidianos y de interés personal. Es capaz de comprender y expresar algunos aspectos afectivos mediante la entonación: seriedad, broma, enfado...

Sabe resumir y repetir lo dicho por alguien, o una parte, para confirmar que se entienden entre ellos y para ayudar a desarrollar las ideas. Si se pierde, sabe pedir que le aclaren lo dicho. Se le deberá ayudar muy de vez en cuando a continuar con el desarrollo de las ideas.

-Expresión:

Sabe adaptar sus recursos lingüísticos a la situación comunicativa, o adaptarse a algunas situaciones imprevistas. Realiza combinaciones de palabras y expresiones nuevas, y reestructura las frases. Por otra parte, utiliza estrategias para comenzar de nuevo si se da cuenta de que pelagra la comunicación.

Si no recuerda una palabra o expresión, transmite el significado mediante perífrasis o la sustituye por otra de parecido significado. Generalmente, es capaz de preguntar si le han comprendido, si duda de ello. Por otra parte, es capaz de solicitar al interlocutor que le corrija y se corrige a sí mismo, si se le dice que no se le ha comprendido (expresiones que pueden llevar a malentendidos, estructuras confusas...). Asimismo, pregunta si la forma que ha utilizado es correcta o no.

Fluidez verbal.

Realiza relatos o descripciones sencillas con bastante fluidez, mediante la utilización de una secuencia lineal de los elementos. Sabe mantener el discurso en intervalos largos de conversaciones espontáneas, aunque las repeticiones, interrupciones, autocorrecciones y reorganizaciones suelen ser notorias. Su fluidez suele ser variable, y algunas veces deja sin finalizar las frases, pero la comunicación no se interrumpe y es capaz de continuar la mayoría de las veces con eficacia y sin ayuda. Aun así, en algunas ocasiones puede que el interlocutor no se sienta a gusto con la situación, y deba ayudarle puntualmente a solventar los problemas en la comunicación.

Estructura de las pruebas y calificaciones:

	Examen escrito		Examen oral	
	Comprensión lectora y uso de la lengua	Expresión escrita	Comprensión auditiva	Expresión e interacción oral
N.º textos	2/3	2	2/3	-
N.º preguntas	20+5	-	20/25	-
Máxima calificación	5	5	5	5
Mínimo para aprobar	2,5	3	2,5	3
Valor del acierto	0.20	-	0.20/0,25	-



Valor del error	0	-	-	-
-----------------	---	---	---	---

Tipo de calificación: APTO / NO APTO. Para obtener la calificación de APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria se tendrá que repetir el examen suspenso entero (no solo una de las destrezas que incluya), aunque siempre se considerará la mejor nota como final, es decir, si se aprueba una destreza en junio, nunca podrá suspenderse esa parte en la convocatoria de septiembre.

Certificación: Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas.

Revisiones: Para solicitar una revisión de la calificación del examen se aplicará el reglamento de revisión de exámenes de la UNED:

1. Cuándo: 7 días naturales tras la publicación de las notas
2. Cómo: mediante el formulario establecido es la normativa (accesible desde la web del CUID), de forma motivada (si no se supera el test de comprensión no procede la revisión, ya que la prueba se considera a partir de ese momento como NO APTA) y enviando la solicitud por correo electrónico al coordinador o coordinadora de la asignatura.

❖ No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

6 TUTORIZACIÓN

Los alumnos matriculados en este nivel tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores.

.- El tutor, que ayuda a los alumnos matriculados contestando a las dudas en cuanto al funcionamiento del curso en general, propone y corrige redacciones y prácticas orales. El alumnado podrá plantearlas en el "Foro de consultas generales". Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

.- El coordinador, quien también contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos, materiales y organización del curso (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.) en general.

Javier Larrañaga jlarranaga@invi.uned.es.